



# Ne bežite pred angleščino. Predstavite se ji in jo končno spoznajte!

**Ko smo izpostavljeni tujemu jeziku, pogosto naredimo tipično napako: namesto da bi se osredotočili na slišano in se poskušali iz slišanega kaj naučiti ali si s slišanim pomagati pri snovanju našega odgovora, se začnemo ukvarjati sami s sabo: kaj in kako bomo nekaj povedali, kako bodo na to odreagirali drugi, ali se bomo osmešili in podobno. Če se vam to pogosto dogaja, potem je čas, da se opremite z nekaj frazami, ki vam bodo dale priložnost, da se osredotočite na pogovor in se vanj spontano in neobremenjeno tudi vključujete.**

DEANA JEZERŠEK

## KUPITE SI ČAS

Ko nas nekdo nagovori v tujem jeziku, pogosto začutimo pritisk, da moramo odgovoriti takoj. Bodite pozorni, kako na vprašanja odreagirate v slovenščini. Le redko kdaj izstrelite odgovor, ampak po navadi malo pomislite in rečete, »Hm, kaj pa vem« ali »Naj pomislim«. Zakaj bi bilo v tujem jeziku drugače? »Kupite« si nekaj časa z naslednjimi frazami:

*Let me think ...  
Interesting question.  
I don't know. I think ...  
What do you think?*

## ANGLEŠČINA NI VAŠ MATERNI JEZIK

Ko s sogovornikom govorite v njegovem maternem jeziku, mu s tem izkazuje spoštovanje. Vsakdo bi vam moral biti v taki situaciji za to hvaležen. Povejte mu, da vam angleščina ne gre

najbolje in še bolj se bo potrudil. Govor o tujem jeziku je tudi zelo zanimiva tema za prebiti led, obenem pa se še sprostite; ko enkrat izrazite svojo zaskrbljenost, jo s tem vsaj prepolovite. *I didn't quite understand that.  
Can you repeat that?  
I am not really good in English.  
Oh, what's the word again?  
I don't understand/ speak English very well.*

*How do you say \_\_\_\_\_?  
What does \_\_\_\_\_ mean?  
English is a difficult language.  
I am trying ...*

## OSEBNA PREDSTAVITEV

Osebna predstavitev je situacija, ki se ji skoraj ne moremo izogniti. Vedno se najde kakšen nov obraz, zato je dobro biti pripravljen. Tu so predlogi, kaj naj vaša predstavitev vključuje in katera vprašanja je pametno postavljati, na vas pa je, da jo doma pilite in se jo dobro naučite. Poslušajte tudi, kako se drugi predstavljajo in če vam je kaj všeč, to tudi vključite v svojo predstavitev. *Hello, I am \_\_\_\_\_ (ponudite roko)  
Nice to meet you.  
How are you?  
I am fine, thank you.  
I am here with \_\_\_\_\_ (ime podjetja).  
I work there as a business secretary.  
What company are you from?*

Svoji predstavitvi dodajte še predstavitev podjetja. Vključuje naj odgovore na naslednja vprašanja: *What is the name of the company?  
What is your product/ service?  
On which markets are you present?  
Who is your target group?  
What makes you the best in your industry?*

## KAJ POMENI AKTIVNO POSLUŠATI?

Ko nas nekdo nekaj vpraša v tujem jeziku, se pred nami pogosto pojavi praznina, ki jo moramo zapolniti z odgovorom. V resnici ni tako. Če nas je nekdo nekaj vprašal ali nas nagovoril, je s svojimi besedami našo »praznino« že dodobra popisal. Velja namreč, da vprašanje sogovornika po navadi ponuja že vsaj 75 odstotkov besedišča, ki ga boste potrebovali za odgovor, obenem pa vam bo pomagal tudi pri slovnici; povedal vam bo npr., v katerem slovničnem času oblikujte svoj odgovor, katere predloge uporabite ipd. Ker ste sedaj že opremljeni z osnovnimi frazami, h katerim se lahko vedno zatečete, je čas, da se sprostite in dejansko prisluhnete sogovorniku. Kaj vam pravi?

*Did you attend this conference last year?  
- Yes, I did. / No, I did not.  
Have you ever been to London? - Yes, I have been to London (before). / No, I*

*haven't been to London (yet).  
Where do you work? - I work at \_\_\_\_\_  
You look very good today! - You look very good today too.*

## LAHKO POTEGNEMO VZPOREDNICO TUDI PRI PISANJU?

Kakor obstaja aktivno poslušanje, obstaja tudi aktivno branje. Tudi pri branju prejetih sporočil se rado zgodi, da pri snovanju odgovora pred sabo najprej vidimo praznino. Poglejte prejeta sporočila še enkrat. Najprej prekopirajte pozdrav na začetku in koncu sporočila in spremenite ime in še kakšen podatek, če je potrebno, da personalizirate sporočilo. Ne iščite drugih pozdravov, samo zato, ker se vam zdi, da morate uporabiti nekaj drugega. Čisto pravilno je, da pozdravite enako kot pošiljatelj. Poleg tega je to tudi najbolj varna opcija, saj s tem ne boste spreminjali nivoja vljudnosti. Poiščite besede, ki jih lahko uporabite za svoj odgovor. Uporaba pošiljateljevega besedišča podzavestno pozitivno vpliva nanj. V podzavesti človek namreč nevede dobiva potrditve, če ga nekdo posnema in uporablja njegove besede. Sporočila, katerih vsebina se pogosto ponavlja, si shranite in jih v prihodnje kopirajte ter po potrebi prilagodite.

## BI VSEENO NAJRAJE POBEGNILI? NAREDITE TO UGLAJENO.

Čeprav si s frazami lahko zelo dobro pomagata, samo fraze seveda niso dolgoročno rešitev. Znanje bo potrebno nadgrajevati. Ko se boste počutili, da vam je »angleškega gradiva« zmanjkalo, ne dovolite, da vas nagon po begu prevzame. Obdržite pokončno držo in samozavestno uporabite eno od naslednjih fraz: *Excuse me, do you know where the bathroom is?  
Excuse me, I am going to get something to drink. Would you like something too?* (Če imate ravno srečo in vam zazvoni telefon) *I am sorry; I need to take this. It was nice meeting you. I see my colleague there; I need to excuse myself.*

## NASMEH

Nasmeh dela čudeže, nadomesti pa veliko besed. V vseh jezikih. Zato nanj nikoli ne pozabite.

## ENGLISH TO GO

V jezikovni zagati se lahko najdemo tudi pri **komunikaciji prek telefona**. Naš nasvet je enak kot pri srečanjih v živo: pozorno poslušajte, kaj vam klicatelj govori in kaj vas sprašuje. Zapišite si čimveč slišane, saj boste s tem dobili besede, ki jih boste skoraj zagotovo potrebovali za vaš odgovor. Da boste lahko res aktivno poslušali, smo tokrat za vas izbrali nekaj fraz, ki jih boste pri telefonskih pogovorih zagotovo potrebovali. Prilepite si jih zraven telefona; večkrat ko jih boste ošinili z očmi, bolj globoko se vam bodo vkoreninile v podzavest. Če naletite na kakšno novo uporabno, pa jo le dopišite. Predvsem pa, uporabljajte jih!

Verjetno se boste oglasili v slovenščini, ko pa vas nagovorijo v angleščini, lahko začnete z naslednjim:

- *Hello, how can I help you?*

Prevezave:

- *One moment please.*
- *Please hold, and I'll put you through to his/ her office.*
- *I'm afraid the line's engaged. Could you call back later?*

Dodatne želje:

- *Could you please repeat that?*
- *Would you mind spelling that for me?*
- *Could you speak up a little, please? I'm having trouble hearing you.*
- *Can you speak a little slower, please? My English isn't very strong.*
- *Can you call back? I think we have a bad connection. (Včasih je to priročen izgovor, če se res ne počutite pripravljeni in bi vam dodatnih 15 minut zelo pomagalo.)*

Prevzem sporočil za nekoga:

- *I'm sorry, Mr./Ms. \_\_\_\_\_ is not here at the moment. Can I ask who's calling?*
- *I'm afraid he's/she's stepped out. Would you like to leave a message?*
- *He's/She's busy right now. Can you call again later?*

Potrditev prejetih informacij:

- *Let me repeat that just to be sure.*
- *Did you say \_\_\_\_\_?*
- *You said your name was Mr./ Ms. \_\_\_\_\_, right?*

Zaključek pogovora:

- *Thank you for calling.*
- *Goodbye.*

**Deana Jezeršek** je vodja izobraževanja in razvoja v Languagesitter, d. o. o., šoli za prirojeno učenje jezikov.